

Реализация межпредметных связей на уроках иностранного языка

Содержание

Введение

1. Теоретические основы межпредметных связей на уроках иностранного языка

1.1 Взаимосвязи иностранного языка с другими науками

1.1.1 Направления в осуществлении межпредметных связей иностранного языка с другими науками

1.1.2 Виды межпредметных связей

1.2 Принципы построения интегрированного урока

1.3 Интеграция регионоведения в процесс обучения иностранному языку

1.3.1 Регионоведение как наука

1.3.2 Формы проведения регионального курса

2. Пути реализации межпредметных связей на уроках иностранного языка

2.1 Формирование специфических межпредметных и общеучебных умений по С.К. Фоломкиной

2.2 Использование текстов-блоков и текстов-спутников как средства реализации межпредметных связей

2.3 Формы организации образовательного процесса на основе интеграции содержания

Заключение

Список использованной литературы

Приложения

Введение

Современное общество предъявляет ряд требований к человеку. Для того, чтобы индивид мог чувствовать себя комфортно в обществе, ему необходимо обладать определенными знаниями в области общеобразовательных предметов, знать общепринятые правила поведения и корректировать его в соответствии с этими правилами и ситуацией, уметь использовать информационную среду для решения задач, обладать умением переноса навыков и умений, полученных в одной сфере на использование их в другой. Необходимость решения нестандартных научных и технологических задач делает особенно актуальными такие качества человека, как оперативность и эвристичность мышления, воля и воображение, самостоятельность и смелость решений, целеустремленность, инициативность и т.п. Эти качества не появляются в структуре личности сами по себе, их необходимо целенаправленно формировать. Решению этих проблем может в полной мере помочь изучение иностранного языка. Изучая этот предмет в школе, мы не ставим целью получение учащимися только лингвистических умений и навыков. Тем более что большинству учащихся младшего и среднего школьного возраста иностранный язык сам по себе не настолько интересен, чтобы привлечь их внимание. С другой стороны, в школьном возрасте стремление узнать как можно больше об окружающем мире, как правило, ярко выражено. Иностранный язык обладает уникальной возможностью не оставлять равнодушным к себе ни одного учащегося, т.к. учебники нового поколения предлагают большое разнообразие тем. Например, курс Cambridge English for Schools in Russia направлен на то, чтобы охватить самые актуальные темы, которые в большинстве случаев вводятся одновременно с их изучением в рамках других школьных предметов, а в некоторых случаях даже с опережением. Источники на иностранном языке

дают возможность получения дополнительных сведений, которые могут быть недоступны учащимся особенно сельских школ. Это позволяет достичь высоких показателей общеобразовательного развития учащихся, углубить и закрепить уже имеющиеся знания и получить дополнительные. Явления интеграции в учебном процессе исследовались многими учеными во всех направлениях: механизмы связей педагогики с психологией и создание новых моделей обучения рассматривались И.Р. Гальпериным, Л.В. Занковым, В.В. Давыдовым, Д.Б. Элькониным. Проблема интегративных комплексных исследований освещена в работах Г.В. Воробьева; В.С. Ильиным раскрываются интегративные основы формирования всесторонне развитой личности школьников; исследованию межпредметных связей в школьном обучении посвящены многочисленные работы И.Д. Зверева, В.Н. Максимовой, Г.Ф. Федорец; о координации в преподавании школьных дисциплин писал также Б.Г. Ананьев; в развитие технологий интегративного обучения иностранному языку в школьной системе внесли свой вклад Э.Н. Шепель, И.Л. Бим, М.З. Биболетова, Л.Я. Зеня, Н.Н. Трубанева, И. Брюнер, Л.Лай. Термин “интеграция” встречается на страницах научной литературы, в том числе в методической и педагогической, в различных сочетаниях: “интегративный курс”, “интегративная программа”, “интегративная основа обучения”. Вместо первого компонента словосочетаний употребляется иногда слово “интегрированный”. Оба эти слова производны от слова “интеграция” и используются как синонимы. Особенностью иностранного языка как учебного предмета является то, что он как бы «беспредметен» (И.А.Зимняя): он изучается как средство общения, а тематика и ситуации для речи привносятся извне. Поэтому иностранный язык, как никакой другой учебный предмет, открыт для использования содержания из различных областей знаний, содержания других учебных предметов. В этом мы видим **актуальность** нашего исследования. Обучение иностранному языку в

средней школе происходит в неразрывной связи с другими предметами, без ломки существующей педагогической системы и педагогического процесса.

Следовательно, **объектом исследования** является целостный педагогический процесс. Но, несмотря на это, вопросы межпредметных связей недостаточно разработаны в методике обучения этому предмету (отчасти исследовались связи с родным языком), но эти связи почти не реализуются в практике обучения массовой школы. Лучше в этом отношении дело обстоит для школ с углубленным изучением иностранного языка.

Поэтому **предметом** нашего исследования являются непосредственно существующие межпредметные связи. А между тем значение межпредметных связей возрастает: при современных тенденциях к синтезу и интеграции научных знаний это один из путей интегрирования школьного образования, являющегося основой обновления и усовершенствования его содержания в принципиальном плане.

Однако, как показывает опыт школы, широкое использование межпредметных связей затруднено рядом факторов. Приведем некоторые из них: отсутствие скоординированности программ по иностранному языку и другим школьным предметам, что препятствует осознанному переносу учащимися знаний, умений и навыков из других учебных предметов в иностранный язык и из иностранного предмета в другие предметы. Недостаточность интересных в познавательном отношении материалов для чтения на иностранном языке, дублирующих зачастую известные учащимся факты и события, следствием чего является снижение их информативной значимости для читающих.

Отсутствие целенаправленности в организации работы по овладению учащимися учебными умениями, общими для учебных предметов, в том числе и иностранного языка (в дидактике их называют общеучебными умениями), и по дальнейшему применению знаний, полученных учащимися

в курсе иностранного языка. Вместе с тем многочисленные наблюдения за практикой использования межпредметных связей в средней школе, передовой опыт творчески работающих учителей иностранного языка, их стремление разнообразить свои уроки новым творческим содержанием, связанным с уже изученным материалом по другим предметам, изучаемым параллельно, или новым материалом из других предметов, позволяют говорить о наличии резервов для их использования.

Таким образом, в настоящий момент **проблема** межпредметных связей в обучении иностранному языку в средней школе состоит в том, что необходимо разрешить противоречия между потенциальными возможностями межпредметных связей и эпизодическим характером их использования, что и побуждает исследователей к поиску новых путей реализации межпредметных связей. Другая проблема — интегративное обучение отдельным элементам одного предмета. Например, обучение грамматике иностранного языка в виде метода, состоящего из трех равнозначных стадий: изучение, объяснение, использование. И, наконец, это проблема интегративных механизмов в деятельности коллектива общеобразовательных учреждений; а именно поиск путей, обеспечивающих интеграцию образовательного процесса, ориентированного на развитие личности ребенка и предусматривающего в своей основе личностно-ориентированную модель образования. Это предполагает существование между взрослыми и детьми отношений сотрудничества и партнерства, нацеливает преподавателей иностранного языка на творческое отношение к своей деятельности, формирует у них потребность к постоянному саморазвитию и самостановлению.

Итак, **цель** нашего исследования - проследить насколько эффективна передача учащимся иноязычной культуры, насколько это способствует повышению эффективности обучению иностранному языку, а также развитие

и совершенствование коммуникативной и социокультурной компетенции учащихся, расширение содержательной основы обучения иностранному языку. В этой связи перед учителями стоит **задача**: создание единой системы образовательного процесса, построенной на интегративной основе, где должны быть разработаны не только принципы целостного подхода к содержанию образования, но и личностно-ориентированной организации образовательного процесса, направленного на развитие ребенка. Отсюда возникает необходимость в поиске путей создания модели образовательного учреждения нового типа на принципиально новой основе, предусматривающей: создание условий для развития и самореализации личности ребенка; оптимальное функционирование механизма развития образовательной системы, а также - изучить оптимальные условия реализации межпредметных связей иностранного языка с другими предметами; рассмотреть наиболее эффективные пути передачи учащимся иноязычной культуры; развить у учащихся коммуникативные навыки путем внедрения в целостный педагогический процесс межпредметных связей; повысить общеобразовательный, общекультурный потенциал школы. Вопрос становления межпредметных связей мы будем рассматривать на материале английского языка применительно к обучению учащихся чтению иноязычных текстов, содержащих информацию из разных областей знаний. Чтение при этом интерпретируется как процесс, направленный на извлечение информации из прочитанного, а межпредметные связи — как средство повышения познавательной и коммуникативной мотивации чтения и тем самым — как один из резервов интенсификации учебного процесса по иностранному языку. Рассмотрим также пример интеграции регионоведения в обучение иностранному языку, так как культуроведческая осведомленность является необходимым условием коммуникации, что в свою очередь не снижает важности практического овладения языковыми

формами как средством общения. Интегрированные уроки дают учащимся возможность высказать свое собственное мнение, учат четко и правильно оформлять речь, тренируются выражать свои мысли по-английски. Мы предлагаем различные режимы и формы работы, что позволяет любому ученику найти свое место в выполнении заданий и почувствовать свою значимость. Учебный материал помогает каждому учащемуся работать в таком темпе, чтобы он чувствовал себя комфортно. Понимание того, как можно и нужно учиться, переносится на другие предметы и другие области жизни. Изучение иностранного языка совместно с предметами других циклов расширяет возможность и вызывает необходимость доступа к ресурсам Internet.

1. Теоретические основы межпредметных связей на уроках иностранного языка

1.1 Взаимосвязи иностранного языка с другими науками

1.1.1 Направления в осуществлении межпредметных связей иностранного языка с другими науками

Взаимосвязи иностранного языка с другими учебными предметами разнообразны и многофункциональны. Наиболее плодотворные пути совершенствования учебного процесса по иностранным языкам при условии использования межпредметных связей можно усматривать в совершенствовании, как содержательного плана учебного предмета, так процессуальной стороны. В связи с этим мы выделяем два направления в осуществлении межпредметных связей иностранного языка с учебными другими предметами. Первое направление (т.е. совершенствование содержательного плана учебного предмета) связано расширением предметно-содержательного плана чтения на иностранном языке за счет обогащения экстралингвистической информацией из разных предметных областей. Второе направление характеризует процессуальную сторону этого учебного предмета. Оно предполагает совершенствование общеучебных умений по работе с текстом и формирование на их основе таких межпредметных специфических умений, которые позволили бы усилить эффективность обучения чтению на иностранном языке. Данные умения нацеливали бы учащихся на актуализацию и систематизацию знаний, полученных ими в курсе иностранного языка и других предметов, а также их последующее применение на занятиях по иностранному языку и другим учебным предметам. Рассмотрим вначале данную проблему применительно к содержательной стороне нашего учебного предмета. Касаясь взаимосвязи

иностранного языка с другими предметами по линии обогащения речи учащихся экстралингвистической информацией, мы считаем важными две перспективы ее использования в обучении иностранному языку: увеличение общей доли универсальной фактологической информации и усиление страноведческого аспекта преподавания иностранного языка за счет более широкого использования информации о стране изучаемого языка (1, 9, 25). Усиление страноведческого аспекта преподавания иностранного языка в средней школе представляется необходимым по следующим соображениям: во-первых, страноведческие материалы в принципиальном плане отражают специфику иностранного языка как средства иноязычного общения; во-вторых, при чтении материалов о стране изучаемого языка на иностранном языке у учащихся значительно возрастают возможности для ознакомления с реалиями страны изучаемого языка, с которыми практически у них нет возможности для ознакомления при изучении других учебных предметов. Современная эпоха широкого сотрудничества и диалога культур заставила переосмыслить отношение к стране изучаемого языка, в частности, избегать идеологических ярлыков, видеть в ней, прежде всего образ друга, обратиться к общечеловеческим ценностям. Изменения в содержании учебного предмета «иностранный язык» могут повлиять и на отбор и организацию материалов для чтения на иностранном языке. Чтобы это стало возможным, необходимо изменить и сам подход к процедуре отбора. Поэтому при определении путей реализации межпредметных связей иностранного языка с другими учебными предметами мы считаем целесообразным применить интегративный подход к отбору и организации материалов для чтения из разных предметных областей. Его целесообразность состоит в том, что при отборе материала для расширения кругозора учащихся и их развития создается определенная концентрация материала из разных предметных областей вокруг какого-либо тезиса или

идеи. Интегративный подход к содержанию чтения на иностранном языке с опорой на межпредметные связи может найти свое конкретное преломление в создании определенных типов текстов.

Второе направление в реализации межпредметных связей иностранного языка с другими предметами выражается в межпредметных контактах по линии совершенствования общеучебных и формирования специфических межпредметных умений, в том числе, и умений работать со страноведческим материалом. Вопрос об общеучебных умениях достаточно глубоко разработан в педагогической и методической литературе, в том числе и применительно к иностранному языку (8, 24). При более детальном рассмотрении взаимосвязей иностранного языка с другими предметами выявляется неравномерность концентрации межпредметных связей на разных ступенях обучения и значительный разрыв между тем, что дают межпредметные связи при существующем положении дел, и их потенциальными возможностями. Это дает нам основание предположить, что на всех ступенях обучения английскому языку межпредметные связи могут быть усилены. Расширение предметно-содержательного плана чтения возможно за счет межпредметных связей, составляющих их верхний уровень, который, как мы полагаем, может интегрировать широкий круг страноведческого материала вплоть до освещения современных тенденций развития страны изучаемого языка. Поэтому резервы усиления межпредметных связей на всех ступенях обучения мы усматриваем в обогащении предметно-содержательного плана чтения на иностранном языке информацией универсального и страноведческого характера за счет переноса в иностранный язык части материалов других предметов с целью более раннего ознакомления с ними, что приводит к их опережению в иностранном языке. Такое опережение, осуществляясь систематически, имеет своей целью расширить общеобразовательный кругозор учащихся,

поднять интерес к предмету, способствовать стойкой мотивации чтения на иностранном языке.

1.1.2 Виды межпредметных связей

Совокупность функций межпредметных связей реализуется в процессе обучения тогда, когда учитель осуществляет все многообразие их видов. Различают связи внутрицикловые (связи иностранного языка с физикой, химией) и межцикловые (связи иностранного языка с историей, трудовым обучением). Виды межпредметных связей делятся на группы, исходя из основных компонентов процесса обучения (содержания, методов, форм организации): содержательно-информационные и организационно-методические. Содержательно-информационные межпредметные связи делятся по составу научных знаний, отраженных в программах иностранных курсов, на фактические, понятийные, теоретические, философские. Межпредметные связи на уровне фактов (фактические) - это установление сходства фактов, использование общих фактов, изучаемых в курсах физики, химии, математики, и их всестороннее рассмотрение с целью обобщения знаний об отдельных явлениях, процессах и объектах изучения. Так, в обучении математики и химии учителя могут использовать математику для вычисления химического состава вещества. Понятийные межпредметные связи - это расширение и углубление признаков предметных понятий, и формирование понятий, общих для родственных предметов (общепредметных). К общепредметным понятиям в курсах естественнонаучного цикла относятся понятия теории строения веществ - пропорции, следствия, движение, масса и т.п.. Эти понятия широко используются при изучении процессов. При этом они углубляются, конкретизируются на страноведческом материале и приобретают обобщенный, общенаучный характер. Теоретические межпредметные связи

- это развитие основных положений общенаучных теорий и законов, изучаемых на уроках по родственным предметам, с целью усвоения учащимися целостной теории.

В дидактике были разработаны виды связей: ретроспективные, параллельные, перспективные. Деление межпредметных связей на ретроспективные, параллельные и перспективные, конечно, до известной степени условно. Оно отражает соотношение этих связей иностранного языка с другими предметами лишь на определенном отрезке учебного процесса. На другом отрезке учебного процесса сама проблема их соотношения уже не является актуальной, так как там подключаются новые предметы, и образуются новые виды связей, и на новом отрезке учебного процесса система этих связей уже функционирует по-другому, чем на предыдущем. В этом и проявляется подвижность межпредметных связей и вероятностный характер их границ непосредственно в учебном процессе по иностранному языку. Заметим, что при осуществлении межпредметных связей иностранного языка с другими предметами по линии расширения тематики чтения наиболее характерными являются ретроспективные и перспективные связи. Параллельные связи также при этом возможны, но они могут возникнуть лишь на определенном этапе обучения иностранному языку и служить для закрепления в иностранном языке отдельных материалов других предметов. В этом случае их использование является необходимым и полезным, однако оно не носит постоянно характера. Диалектика развития всех видов связей (ретроспективных, параллельных и перспективных) проявляется в том, что они могут переходить из одного вида в другой, создавая при этом новообразование: новое знание синтезированного характера.

Само новое знание со временем устаревает, лишается своей новизны, переходит в разряд «знакомое – неизвестное», и на его основе становится

возможным формирование нового знания. Информации, как известно, свойственно старение. Так, параллельные и перспективные связи переходят с разряд ретроспективных. На них можно опереться, создав на их основе базу для формирования качественно нового знания, что приведет к заметному усилению перспективных межпредметных связей. Необходимо соотносить осуществление опережающих связей не только с конкретным материалом других предметов, подлежащих переносу в иностранный язык, но и с их образовательным, развивающим и воспитательным аспектами. Это могут быть, например, материалы о британской королеве Елизавете, о национальных праздниках Англии, о досуге английской молодежи и многие другие.

1.2 Принцип построения интегрированного курса

В современном образовании разработан ряд концепций личностно ориентированного образования (Е.В. Бондаревская, И.С. Якиманская, В.В. Сериков, Н.И. Алексеев и др.), предполагающих различные технологии, в каждой из которых «оригинально сочетаются социально- педагогический, предметно-дидактический и психологический аспекты» (3). Логично задать вопрос: всякое ли обучение может быть интегрированным? Думается, что да. Интеграция содержания (в обучении) – процесс установления связей между структурными компонентами содержания в рамках определенной системы образования с целью формирования целостного представления о мире, ориентированной на развитие и саморазвитие личности ребенка. Различают три уровня интеграции содержания учебного материала: **внутрипредметная** – интеграция понятий, знаний, умений и т.п. внутри отдельных учебных предметов; **межпредметная** – синтез фактов, понятий, принципов и т.д. двух и более дисциплин; **транспредметная** – синтез компонентов основного и дополнительного содержания образования (7, 19). (см. приложение С, таблица 1) В настоящее время интегративный подход к обучению иностранных языков привлекает пристальное внимание педагогов и психологов. Создаются разнообразные программы и курсы, сочетающие обучение лингвистических дисциплин, естественно-научных и лингвистических, математических и лингвистических. Современный социальный заказ – развитие личности ребенка заставляет вести поиски путей совершенствования дошкольного и начального лингвистического образования. Включение иностранного языка в образовательный процесс дошкольников увеличивает общую продолжительность обучения иностранному языку. Под интегративной основой обучения дошкольников иностранному языку нами понимается интегративный процесс комплексного

развития, обучения и воспитании. Он имеет логико-содержательную структуру, включающую системообразующий стержень и объект интеграции, а также цели, содержание, технологию педагогического воздействия, в котором взаимосвязь и соподчинение между компонентами процесса осуществляется на основе принципа системности за счет информационно-содержательных, операционно-деятельностных и организационно-методических связей, выполняющих целеполагающие и конструктивные функции. В связи с модернизацией системы образования интеграция поможет сэкономить часы в преподавании предметов и поможет научиться дошкольникам/ученикам мыслить объемно и глобально. Так, с дошкольниками в ДОУ № 1 г.Кашира (возраст детей 3 – 4 года) мы изучаем тему “ Счет с 1 до 5, и от 5 до 1 ” . Не все дети в группе умеют считать. Поэтому сначала учимся считать по-русски, раскрывая и закрывая пальцы руки, потом учитель произносит названия чисел на иностранном языке, продолжая открывать и закрывать пальцы. Дети повторяют за ним и в конце урока уже считают на двух языках. (Данное упражнение в слабых группах можно повторять только в одну сторону, в сильных группах – можно попробовать считать вперед и назад без перерыва). Очевидно, что интегрированный курс для начального этапа может иметь гораздо более широкое распространение, чем для продвинутого этапа, поэтому его разработка является первоочередной задачей. Она требует соблюдения таких принципов, как: минимизация, учет региональной специфики, отбор регионально значимых предметов речи, последовательное предъявление информации, коммуникативность. Принципы минимизации необходимы для проведения процедуры ограничения как тематического, так и предметного содержания курса. Тематический минимум должен отражать основные области изучения интегрированных предметов, а также в предметное содержание следует включать только те предметы речи, которые позволяют

сформировать наиболее полное и распространенное представление об изучаемом предмете. В нашем случае список тем и предметов речи будет ограничиваться такими, которые характеризуют культурную жизнь и историю данного региона. Раскрытие содержания отдельных тем и предметов речи может происходить по-разному. Это может быть последовательное или проблемное информирование учащихся. При последовательном информировании происходит постепенное, шаг за шагом, предъявление и раскрытие содержания, при проблемном – учащимся самим приходится искать скрытый смысл получаемой информации. Очевидно, что проблемное информирование намного сложнее и возможно только на продвинутом этапе работы с региональным материалом. На начальном этапе предпочтителен как организующий при построении всего в целом, так и его отдельных разделов. Опора на принцип последовательности определяет содержание следующего коммуникативного принципа. Последовательное изложение информации оформляется определенными видами текстов. Их «цепочка» должна раскрывать основное содержание отдельного предмета речи. Рассмотрим далее, какие типы текстов могут в нее войти. Для монологической речи – это сообщения, описания, повествования с последовательной хронологией событий, то есть такие тексты, которые реализуют информативно-познавательную функцию общения. Примером может служить текст, знакомящий с климатом Ирландии (см приложение А). Примером сообщения, знакомящего с отдельно взятым регионом Британии, может служить текст о Северной Ирландии (см приложение В). Желательно, чтобы «цепочка» информационных текстов включала аутентичные тексты регионального содержания. Источниками таких текстов могут служить зарубежная учебная и справочная литература, пресса, зарубежные рекламные издания на иностранном языке, иногда художественная литература иностранных авторов. В ходе последовательного

информирования учащиеся имеют одновременно возможность в совершенствовании основных коммуникативных умений за счет выполнения разнообразных условно-коммуникативных и собственно коммуникативных упражнений.

История

1. В истории Ирландии определенную роль сыграла Британия. Расскажи, какие события с этим связаны.

2. Расскажи о последствиях завоевания Британией Северной Ирландии.

Искусство

1. Расскажи об одном из музеев в Британии.

2. Сделай сообщение об одном из художников, родившемся в Британии. Природа

3. Расскажи об особенностях островной Британии.

4. Подготовь сообщение о реке Шанон в Ирландии.

Выделенные и рассмотренные принципы обосновывают одну из возможных моделей интегрированного курса. Каждый из вариантов этого курса может иметь свою собственную модель или модификацию предложенной. Главное, чтобы каждая предложенная модель содействовала закреплению положительной мотивации изучения иностранного языка путем интегрирования в учебный процесс лично значимых региональных знаний и способствовала совершенствованию знаний иностранного языка в целом.

1.3 Интеграция регионоведения в обучение иностранному языку

Рассмотрим принципы построения интегрированного курса на примере интеграции регионоведения в обучение иностранному языку. Принцип учета региональной специфики важен на всех этапах работы, но наибольшее

значение он имеет для отбора регионального содержания курса. Региональная специфика складывается из совокупности естественных или исторически сложившихся особенностей, которые отличают данную часть страны от другой. Так, например, региональной специфической особенностью Ирландии является расположение Северной Ирландии и ее географические особенности. Учет этих специфических особенностей позволяет произвести дальнейшее уточнение предметного содержания для конкретного региона, в данном случае, для Ирландии. Это уточнение может складываться из дополнения, исключения или замены отдельных предметов речи в зависимости от их актуальности для отдельной местности. Для другого региона изменения могут коснуться других предметов речи, но очевидно, что для каждого региона должен производиться их отдельный специфичный отбор с учетом региональной специфики. При этом необходимо придерживаться еще одного важного принципа, а именно, принципа отбора регионально значимых предметов речи, которые отражают уникальность региона, его неповторимый характер.

1.3.1 Регионоведение как наука

Овладев определенным объемом знаний о культуре и истории родной страны и страны изучаемого языка на раннем этапе обучения иностранному языку и тем самым, повысив свою коммуникативную и лингвострановедческую компетенцию, ученики средних классов и старшеклассники готовы к ознакомлению с культурой и историей двух стран на региональном уровне. Региональная проблематика приобретает все большую актуальность в настоящее время, когда особенно возросла самостоятельность отдельных краев и областей. Таким образом, можно сделать, что речь идет об интеграции в учебный процесс самостоятельной науки – регионоведения. «Межпредметные связи становятся весьма

актуальными на современном этапе развития школьного образования, совершенствование которого идет по пути интеграции знаний. Интеграция есть процесс и результат создания неразрывно связанного единого целого. В обучении она может осуществляться путем слияния в одном синтезированном курсе предметов, суммирования основ наук, раскрытия комплексных учебных тем и проблем. Правильное установление межпредметных связей, умелое их использование важны для формирования гибкости ума учащихся, для активизации процесса обучения и, как в данном случае, для усиления практической и коммуникативной направленности обучения иностранному языку» (15; 33). Регионоведение представляет собой самостоятельную научную дисциплину, которая предполагает изучение «истории и этнографии, экономики и политики, науки и культуры, языка и литературы, традиций и ценностей конкретного региона. В полном объеме оно изучается в высших учебных заведениях. В средней школе освоение основ регионоведения в сочетании с обучением иностранному языку может делиться на начальный общеобразовательный и продвинутый, профессионально-ориентированный этапы. На начальном этапе региональные знания должны служить средством повышения общеобразовательного уровня и совершенствования владения иностранным языком. На продвинутом этапе – как средство для чтения пропедевтического специального курса, знакомящего заинтересованных в данной специальности учащихся с некоторыми понятиями «регионологии» как науки. Проведение интегрированных курсов предполагает, что в школе имеется: группы учащихся с высоким уровнем обученности (или занимающиеся иностранным языком углубленно); учителя, хорошо владеющие не только языком, но и способные самостоятельно разработать региональный курс; оснащенный разнообразными учебными средствами кабинет; количество часов, позволяющее включить курс полностью или в

виде спецкурса (миникурса или в виде отдельных занятий) в школьную программу; обучению иностранному языку в урочное или внеурочное время на протяжении учебного года (полугодия, четверти) (23). Основу экстралингвистического содержания такого курса составляют знания учащихся о регионе, полученные ими в первую очередь в ходе изучения школьных предметов гуманитарного и естественного циклов, а также в процессе самостоятельной работы. К ним относятся географические, исторические, литературоведческие, культуроведческие и другие сведения о своем крае. (см приложение С, таблица 2) Исходный уровень знаний о регионе следует предварительно определить с помощью теста на родном языке. В нем учащимся предлагается выбрать из 3-5 вариантов один правильный. Приведем примеры тестов.

1. Сколько жителей в твоём родном городе?

А) 75 тысяч Б) 100 тысяч В) 650 тысяч

2. В каком году был основан твой родной город?

А) в 1653 Б) в 1777 В) в 1953

Тест может содержать такие вопросы, на которые следует ответить «да» или «нет». Он может быть дополнен заданиями и вопросами типа: Перечисли известные тебе достопримечательности родного края; Что бы ты хотел узнать из истории родного края, поселка. Проанализировав исходный уровень знаний школьного о своем регионе, а также их интересы в данной области, нужно далее определить форму обучения и сформулировать конечные цели курса. Формы проведения регионального курса мы рассмотрим в следующем параграфе.

1.3.2 Формы проведения регионального курса

Одной из форм проведения регионального курса может стать лекционно-реферативная форма. Конечные цели здесь различны, например:

разработка и проведение экскурсии, микроэкскурсии (с записью на видеокамеру) по своей местности или региональному центру для иностранных гостей, учащихся. Другой целью может стать подготовка к ролевой игре «Совет экскурсоводов», в ходе которой школьники предлагают свои варианты маршрутов экскурсий или миниэкскурсий, а совет экскурсоводов, возглавляемый учителем и состоящий из наиболее подготовленных учеников своего или параллельного класса, оценивает представленное, определяет лучшие работы. Может быть организована и «заочная» экскурсия по родным местам. Она дополнит часто практикуемые «заочные» экскурсии по столицам стран изучаемого языка. Ведь не секрет, что, уверенно называя достопримечательности Лондона, Берлина или Парижа, дети часто затрудняются назвать достопримечательности своего родного города. Традиционная форма зачета может завершить работу над региональным курсом. Тематика рефератов или минирефератов разрабатывается учителем в соответствии с экстралингвистическим содержанием курса или определяется учащимися по своему желанию. Важно распределить темы рефератов и составить график их «защиты» в начале работы над курсом. Одновременно следует ознакомить учеников с критериями оценки рефератов. В зависимости от объема реферата оценки могут быть полными, развернутыми или краткими. Критерии оценки могут формулироваться следующим образом. (см приложение С, таблица 3)

Основываясь на данных критериях, ученики и учитель могут составить таблицу, куда во время ответа вносятся оценки по каждому из пунктов (А,Б,В,Г) по пятибалльной системе. Затем на основе средней оценки по каждому из четырех критериев определяется общая оценка реферата. Учет мнений всех учащихся, хотя и усложняет выведение оценки, но вместе с тем позволяет повысить интерес и ответственность как слушающих, так и выступающих. Важным является также коллективное устное обсуждение

рефератов. Практика показывает, что его целесообразно проводить на родном языке. Естественно, что интегрирование регионоведения возможно не только в классах (или школах) с углубленным изучением иностранных языков. Существуют реальные возможности и для включения регионоведческого аспекта в учебный процесс обычной общеобразовательной школы. Разумеется, нецелесообразно проводить в подобных школах целый региональный курс, но, чтобы не нарушать целостности занятий, сведения о регионе можно сообщать фрагментарно, в связи с изучаемой темой, отводя для этого 3-5 минут урока (или во внеурочное время). Например, рассказать о традиционном блюде Северной Англии или о вестфальских пряниках – при изучении темы «Еда», или об особенностях празднования Рождества в Ирландии при подготовке новогоднего утренника и т.д. Другой формой проведения регионального курса может быть предметно-ситуативная. Ее основу составляют речевые ситуации, которые объединены чаще всего единой сюжетной линией и базируются на предметах речи регионального содержания. Опыт работы показывает, что наиболее распространенным сюжетом при работе с региональным материалом является посещение группой зарубежных граждан (туристов, студентов, школьников) данной конкретной местности. Подобная макроситуация включает ряд микроситуаций, в рамках которых формулируются коммуникативные задачи. (см приложение С, таблица 4) В выборе предметов речи для регионального курса следует опираться на основные сведения о родном крае. (см. приложение С, таблица 2). Предмет речи во многом определяет выбор функции общения, в рамках которой ведется разговор. Так, например, приведенный в таблице 4, предмет речи «Достопримечательности города» может обсуждаться помимо познавательной, и в русле других основных функций общения: ценностно-ориентационной (выражение отношения: «Вам понравилось старинное

здание университета?»), регулятивной (предложение услуг: «Если вы располагаете временем, я покажу вам еще здание собора»), этикетной (ритуализированный диалог: «Вы не скажите, как пройти к памятнику N?»). Желательно, чтобы и другие предметы речи обладали свойством употребляться в различных функциях общения. Позитивную роль здесь сыграет и приобщение к проектной методике, которая подразумевает сбор информации и дальнейшее представление результатов своих поисков.

Таким образом, мы выяснили, что культуроведческая осведомленность является необходимым условием коммуникации, что в свою очередь не снижает важности практического овладения языковыми формами как средством общения. Мы определили степень важности межпредметных для активизации процесса обучения и для усиления коммуникативной направленности обучения. В нашем случае, интеграция регионоведения в обучении иностранному языку будет служить как средством повышения образовательного уровня, так и для совершенствования владением иностранным языком. Были определены условия проведения интегрированных курсов, а также их экстралингвистическое содержание. Были выбраны формы обучения и критерии оценки.

2. Пути реализации межпредметных связей на уроках иностранного языка

Использование межпредметных связей - одна из наиболее сложных методических задач учителя иностранного языка. Она требует знаний содержания программ и учебников по другим предметам. Реализация межпредметных связей в практике обучения предполагает сотрудничество учителя с учителями химии, физики, посещения открытых уроков, совместного планирования уроков и т.д. Учитель иностранного языка с учетом общешкольного плана учебно-методической работы разрабатывает индивидуальный план реализации межпредметных связей в курсе иностранного языка. Методика творческой работы учителя включает ряд этапов:

- 1) изучение раздела "Межпредметные связи" по каждому курсу и опорных тем из программ и учебников других предметов, чтение дополнительной научной, научно- популярной и методической литературы;
- 2) поурочное планирование межпредметных связей с использованием курсовых и тематических планов;
- 3) разработка средств и методических приемов реализации межпредметных связей на конкретных уроках;
- 4) разработка методики подготовки и проведения комплексных форм организации обучения;
- 5) разработка приемов контроля и оценки результатов осуществления межпредметных связей в обучении.

2.1 Формирование специфических межпредметных и общеучебных умений по С.К. Фоломкиной

Касаясь вопроса общеучебных умений, мы, вслед за С.К.Фоломкиной, первостепенное значение придаем тем из них, которые направлены на извлечение информации из текста и характеризуют чтение как информативный процесс. Это, например, умения членить текст на смысловые части и выделять в каждой из них главную информацию, разграничивать основную и детализирующую информацию. Эти и другие умения лежат в основе формирования специфических межпредметных умений, таких, как умение проникнуть в специфику национально-культурных понятий, характерных для данного иностранного языка; умение понимать страноведческий комментарий; умение устанавливать причинно-следственные связи между фактами истории, географии, литературы при чтении иноязычных текстов; умения применять знания, полученные при чтении текстов на иностранном языке, на занятиях по другим предметам и во внеурочной деятельности. В связи с развитием общеучебных и специфических межпредметных умений уместно определить и способы их формирования, к которым, среди прочих, можно отнести и такие приемы, как актуализация, сравнение и систематизация. Овладение этими приемами позволит учащимся устанавливать и осуществлять взаимосвязи иностранного языка с другими предметами. При этом, для того чтобы обеспечить последующее использование полученной учащимися информации через иностранный язык, им необходимо дать соответствующую установку. Это можно сделать, например, при помощи следующих формулировок (которые, кстати, совершенно не предусмотрены в действующих УМК по английскому языку): «Подумайте, как и где вы можете использовать полученную из данного текста информацию (на занятиях, на конференции, в беседе с товарищами на вечере)», «Эти сведения о великих ирландских завоевателях вы сможете применить на уроках истории и литературы при обсуждении

ряда вопросов, касающихся культуры Ирландии в разные периоды ее истории».

2.2 Использование текстов-блоков и текстов-спутников как средства реализации межпредметных связей

Идея интеграции знаний из разных учебных предметов, как правило, наиболее плодотворно реализуется в текстах, содержащих в себе факты (или явления, события, их оценки) из истории и литературы. Традиционно литература и история входят в круг предметов, наиболее близких к иностранному языку. Эти два предмета, синтезируя в себе общечеловеческое и конкретно-историческое как две области познания, выдвигают ряд моральных, общечеловеческих проблем, которые всегда ставили перед собой художники слова. К этой группе предметов можно отнести и искусство, в частности скульптуру, музыку, живопись, которые решают общечеловеческие проблемы художественными средствами. Эти проблемы, поднятые в художественных произведениях, могут также преломляться и на материале иностранного языка. Это можно показать учащимся на примере текста, повествующего о создании американским скульптором Гудзоном Борглумом знаменитой горной скульптуры четырех американских президентов – Джорджа Вашингтона, Томаса Джефферсона, Теодора Рузвельта и Авраама Линкольна. Такие факты, представляющие собой сплав конкретно-исторического, общечеловеческого и эстетического, – это всегда обращение к истории, памяти человека, его душе. Поэтому представляется весьма важным учитывать при отборе текстовых материалов для уроков иностранного языка не только интересный фактический материал, но и форму его предъявления. В данном случае – через произведение искусства, которое заставляет человека переживать, вызывает его эмоциональную реакцию. Усиление эмоционального воздействия на учащихся с помощью текстов, синтезирующих в себе знания гуманитарного

плана – из истории, литературы, искусства,- способствует воспитанию нравственности в ее самом высоком смысле. Приводим этот текст.

Mount Rushmore is truly one of the most emotion stirring sights in the United States. Since its completion in 1941, it has joined the Statue of Liberty and the National Anthem as one of America's most inspiring symbols of democracy. Each year, more than 2.7 million visitors come to gaze upon the colossal images of Presidents Washington, Jefferson, Roosevelt, and Lincoln.

Mount Rushmore started out as the elaborate vision of sculptor Gutzon Borglum. His ridiculed vision went on to become a great and beloved monument. Mount Rushmore National Memorial is located 23 miles southwest of Rapid City. It is impressive as it is breathtaking. The granite faces of the four presidents tower 5,500 feet above sea level and are scaled to men who would stand 465 feet tall (each head is as tall as a six-story building! Mount Rushmore was sculpted with dynamite and cost \$989,992.32 to create, an astounding amount of money for the time. Borglum began work on his creation in 1927 and continued for 14 years until his death in 1941. Most people do not know that Mount Rushmore is actually an "unfinished" work. Borglum had intended for the figures of the presidents to be carved in detail to the waist. However, he did accomplish his dream of what a national memorial should be--"A nation's memorial should, like Washington, Jefferson, Lincoln, and Roosevelt, have a serenity, a nobility, a power that reflects the gods they have become." Today, Mount Rushmore is fully equipped to handle the many visitors that arrive each year. The Park Service has half finished the all-new Presidential Trail, a concrete and plank walkway which takes visitors among the blast fragments at the base of the monument, an area never before open to the public. In May 1997, a brand new 2,000-seat amphitheater, replacing the previous theater which only seated 850, will be completed below the main viewing terraces. This new theater will be greatly appreciated by future visitors, for the most spectacular program at Mount

Rushmore is the evening lighting ceremony. In the pines nightly at 9:00 pm sharp, a ranger begins with a 20 minute movie about the mountain's history. Then, with the strains of the "Star Spangled Banner" in the background, "huge banks of floodlights dramatically reveal the four presidential faces, stark white against the black, starry Dakota sky. It's enough to bring twinges of patriotism into the heart of any red-blooded American, and many in the audience are moved to tears." (SD Vacation Guide) Mount Rushmore remains lighted every evening until 10:30 pm.

Оба направления осуществления межпредметных связей с другими учебными предметами могут быть реализованы при условии отбора и организации текстового материала на основе интегративного подхода. В данном случае одной из возможных форм организации текстов для чтения, помимо широко известных в методической литературе типологий текстов, могут быть тексты-блоки интегрированных знаний и тексты спутники. Тексты-блоки интегрированных знаний условно называются так, потому что они строятся вокруг какого-либо обобщенного тезиса или ведущей идеи, сопровождаются детализирующими фактами и отличаются от обычных текстов композицией: они состоят из отрывков, связанных одной идеей. Таким образом, информация может в них отражаться в виде блоков знаний. При этом в тексте создается большая, в сравнении с обычной, концентрация информации из определенной области. Помимо текстов-блоков интегрированных знаний имеются тексты-спутники, которые развивают идеи, заложенные в текстах-блоках. Приводим в качестве примеров текст-блок «Mount Rushmore National Memorial» и текст-спутник «Activities». (см приложение D,, тексты 1 и 2)

2.3 Формы организации образовательного процесса на основе интеграции содержания

Выделяют следующие формы организации образовательного процесса на основе интеграции содержания: пластообразная, спиралевидная, взаимопроникающая, контрастная, индивидуально-дифференцированная (творческая) (18).

Пластообразная – наложение различных видов деятельности (познавательных, художественно-эстетических, игровых, коммуникативных и т.п.), содержание которых пронизано одной ценностью или объектом познания. (см приложение Е, рис. 1). Например, образ природы (весна) раскрывается в изобразительном искусстве, в его различных жанрах (натюрморте, пейзаже), отображается посредством цвета, света, композиции; в литературе – через художественные средства выразительности в тексте; в музыке – через звуки природы, песни и т.п.

Спиралевидная – содержание, способы деятельности, в которую включен учащийся, постоянно и постепенно нарастают, количественно и качественно изменяются. (см приложение Е, рис. 2). Р.М. Чумичева и Л.Л. Редько отмечают, что «познание ценности или объекта при такой организации может осуществляться или от частного (детали) к общему (целому), или от общего к частному» в зависимости от уровня познавательного развития учащихся данного класса в целом. Например, можно сначала оценить красоту пейзажа одного времени года и затем подняться до понимания красоты природы в произведениях литературного, музыкального, изобразительного искусства. (см приложение Е, рис.2) В основу этой формы организации урока положен принцип концентричности, выраженный в постепенном наращивании и усложнении содержания, способах познания. Учитель выступает партнером, соучастником в совместном осмыслении изучаемого материала.

Контрастная форма строится на диалоге и показе контрастных граней мира, на раскрытии ценности через ее противоположности (добро – зло),

познании целого через часть, множества и через единичность и т.п. (см приложение Е, рис. 3). Интеграция содержания в этом случае создает условия для возникновения диалогов культуры, искусства, личностей; стимулирует общение, обмен знаниями между учащимися и педагогом, обеспечивает поиск способов деятельности; побуждает детей к рефлексии, самооценке. Например, чтение и обсуждение рассказов В. Осеевой «Синие листья», сказки В. Катаева «Цветик-семицветик» раскрывает перед учащимися ценность дружбы в сравнении с ненавистью, враждой. Данная форма организации содержания позволяет развивать мотивацию. Дети всегда стремятся осмыслить и упорядочить окружающий их мир, сталкиваясь с противоречиями, они стараются дать им объяснения. Задача учителя – организовать общение так, чтобы раскрыть учащимся достоинства подобной ценности и ее значимость в жизни; стимулировать потребность учащихся в ее обретении.

Взаимопроникающая форма строится на основе одного вида деятельности, например игровой, в которую органично вплетаются другие: познавательные, слушание музыки, восприятие живописи и др. (см приложение Е, рис. 4). Эта форма чаще всего реализуется в начальной школе. Известны такие виды уроков, как урок-спектакль, урок-сказка, урок-расследование и т.п. Например, в ходе урока-путешествия «В стране Геометрии» (2-й класс) дети включаются в самостоятельную игровую деятельность. Учитель строит общение с целью раскрытия «тайны царицы Геометрии и ее окружения». На основе этого разворачивается эстетическая деятельность, связанная с восприятием изобразительного искусства (иллюстрации, модели изб, теремов и других построек), творчество – выполнение аппликации «Царство Геометрии», театрализации – самовыражение в образах окружения царицы Геометрии и т.д. Учитель должен умело переключать детей с одного вида деятельности на другой (с

сюжетно-ролевой игры – на дидактическую, затем – на строительно-конструктивную, театральную и т.д.). Объем содержания и степень проникновения другого вида деятельности в основную зависит от поставленных учителем задач и уровня развития учащихся данного класса.

Индивидуально-дифференцированная (творческая) форма – самая сложная форма организации интегрированного занятия. Ее подготовка и реализация требуют высокого профессионализма педагога (см приложение Е, рис. 5): дети самостоятельно избирают деятельность, организуют вокруг себя предметное пространство и общение. Учителю важно научиться переводить ребенка из одного вида деятельности в другой, способствуя развитию его потенциальных возможностей. Средством перевода является продукт, созданный ребенком. Например, из рисунков можно создать композицию, придумать и поиграть в сказку, создать постройку, изучить и обсчитать ее математически и др. Интеграция содержания позволяет учащимся увидеть целостно изучаемый объект и творчески самореализоваться. Например, при проведении урока-сказки по теме «Сказки А.С. Пушкина» учитель предлагает различные задания: нарисовать только героев сказки, нарисовать только декорации, сделать декорации из различного природного материала, сочинить для постановки свою сказку по мотивам сказок А.С. Пушкина и т.п. Каждый учащийся решает, в какой группе он будет работать, при этом после представления своей работы он может переключиться на другой вид деятельности, например инсценирование сказки и т.д. Такая форма организации образовательного процесса требует от учителя глубоких знаний индивидуальных особенностей детей, умения объединять их в дифференцированные подгруппы. Более высокого порядка является интеграция содержания различных дисциплин. Здесь речь идет об интегрированных курсах. В учебные планы начальной школы уже введены и проходят апробацию интегрированные курсы по окружающему миру,

народоведению, развитию творческих способностей, обобщенные курсы «Мастерская слова», «Грамота» (математика, язык), рассматриваются вопросы интегрированного построения предметов «Художественная культура» и т.д. С нашей точки зрения, отбор и структурирование содержания интегрированных курсов позволяют создать условия для того, чтобы к концу обучения дети не только владели суммой знаний, но и умело оперировали связями между ними. Очевидно, что представление знаний о природе, человеке и обществе в их взаимосвязях расширяет не только развивающие и образовательные возможности курса, но и его воспитательные возможности.

Единство мира во всех его проявлениях служит той философской основой, которая заставляет говорить о необходимости интегрированных курсов на определенных этапах школьного обучения.

Заключение

Забота о построении содержания единого курса иностранного языка, в нашей работе английского, усиление его внутренних связей не принижают значения его взаимосвязи с другими учебными предметами. Межпредметные связи в обучении рассматриваются как дидактический принцип и как условие, захватывая цели и задачи, содержание, методы, средства и формы обучения различным учебным предметам. Межпредметные связи позволяют вычленить главные элементы содержания образования, предусмотреть развитие системообразующих идей, понятий, общенаучных приемов учебной деятельности, возможности комплексного применения знаний из различных предметов в трудовой деятельности учащихся. Решая задачи, учащиеся совершают сложные познавательные и расчетные действия:

- 1) осознание сущности межпредметной задачи, понимание необходимости применения знаний из других предметов;
 - 2) отбор и актуализация (приведение в "рабочее состояние) нужных знаний из других предметов;
 - 3) их перенос в новую ситуацию, сопоставление знаний из смежных предметов;
 - 4) синтез знаний, установление совместимости понятий, единиц измерения, расчетных действий, их выполнение;
 - 5) получение результата, обобщение в выводах, закрепление понятий.
- Систематическое использование межпредметных познавательных задач в форме проблемных вопросов, количественных задач, практических заданий обеспечивает формирование умений учащихся устанавливать и усваивать связи между знаниями из различных предметов. В этом заключена важнейшая развивающая функция обучения иностранному языку.

Межпредметные связи влияют на состав и структуру учебных предметов. Каждый учебный предмет является источником тех или иных видов межпредметных связей. Поэтому возможно выделить те связи, которые учитываются в содержании иностранного языка, и, наоборот, - идущие из иностранного языка в другие учебные предметы. Формирование общей системы знаний учащихся о реальном мире, отражающих взаимосвязи различных форм движения материи - одна из основных образовательных функций межпредметных связей. Формирование цельного научного мировоззрения требует обязательного учета межпредметных связей. Комплексный подход в воспитании усилил воспитательные функции межпредметных связей курса иностранного языка. В этих условиях укрепляются его связи как с предметами естественнонаучного, так и гуманитарного цикла; улучшаются навыки переноса знаний, их применение и разностороннее осмысление. Таким образом, межпредметность - это современный принцип обучения, который влияет на отбор и структуру учебного материала целого ряда предметов. Усиливая системность знаний учащихся, активизирует методы обучения, ориентирует на применение комплексных форм организации обучения, обеспечивая единство учебно-воспитательного процесса. В данной работе мы рассмотрели актуальность социокультурного компонента содержания обучения и то, насколько продуктивна передача учащимся знаний о культуре и истории на региональном уровне. Было определено, какими путями будут вноситься знания о регионе, чтобы не нарушить целостности урока. Мы убедились, что одним из необходимых условий для создания полного представления об изучаемом регионе является интеграция регионоведения как науки в процесс обучения иностранному языку. Были выделены этапы обучения - начальный общеобразовательный и продвинутой, профессионально-ориентированный. Мы отметили, что при разработке начального этапа

необходимо соблюдение определённых принципов, а именно: минимизации, отбора регионально значимых предметов речи, последовательного предъявления информации, коммуникативности, учёта региональной специфики. В связи с этим мы предложили ориентировочный список тем и предметов речи интегрированного курса, а также определили возможные типы текстов, необходимые для последовательного изложения информации (монологические высказывания, диалоги, тексты-блоки и тексты-спутники). Была подчёркнута необходимость включения аутентичных текстов регионального содержания. Немалое внимание было уделено мотивационному аспекту обучения, в связи с чем было предложено использовать проектную методику как средство активизации речемыслительной деятельности школьников. В соответствии с поставленными задачами мы показали необходимость использования межпредметных связей как для формирования у учащихся общего представления о мире, так и для развития коммуникативной способности учащихся. Выяснили возможные пути реализации межпредметных связей на уроках иностранного языка, а именно: использование иноязычных текстов (текстов-блоков и текстов-спутников) на уроках иностранного языка; использование региональной методики для развития коммуникативных навыков учащихся; применение межпредметных умений, предложенных С.К.Фоломкиной, таких, как мысленное членение текста на отрывки, извлечение информации из текста при использовании приемов актуализации, сравнения и систематизации. Таким образом, мы достигли поставленной цели – эффективность передачи учащимся иноязычной культуры посредством иноязычных текстов увеличивается, в связи с этим повышается уровень коммуникативной и социокультурной компетенции учащихся, повышается общеобразовательный и общекультурный потенциал школы.

Мы готовим учащихся к тому, чтобы они умели выражать себя, свои потребности и т.п., используя иностранный язык. Что не может не привести к повышению самооценки индивида, к умению оценить результаты труда других членов общества, и как результат к повышению комфортности его существования в обществе

Список использованной литературы

1. Алексеева Л.С. Проблемы общего страноведения в учебнике русского языка для иностранцев // Вопросы страноведения в учебниках русского языка. МАПРЯЛ. – М., 1973
2. Бим И.Л., Маркова Т.В. Об одном из возможных подходов к составлению программ по иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 1992, №1.
3. Бондаревская Е.В., Кульневич С.В. Педагогика: личность в гуманистических теориях и системах воспитания: Учеб. пособие для студентов средних и высших педагогических учебных заведений, слушателей ИПК и ФПК. Ростов Н/Д, 1999. 560 с.
4. Дронов В.В. Психологические и методические основы обучения иностранным языкам детей младшего возраста // Иностранные языки школе. – 1985, №4.
5. Занков Л.В. Избранные педагогические труды. М., 1990. С. 41
6. Зимняя И.А., Сахарова Т.Е. Проектная методика обучения английскому языку // Иностранные языки в школе. 1991, №3.
7. Колягин Ю.М., Алексеенко О.Л. Интеграция школьного обучения // Начальная школа. 1990. № 9. С. 28–32.
8. Ладыженская Т.А. Общеучебные умения и речевая деятельность школьника // Сов.педагогика. – 1981. - №8
9. Леонтьев А.А. Преподавание иностранного языка в школе: мнение о путях перестройки // Иностранные языки в школе.- 1988. -№ 4
10. Лернер И.Я. Дидактическая система методов обучения. – М., 1976.
11. Максимова В.Н., Груздева Н.В. Межпредметные связи в обучении.- М.: Просвещение, 1987.

12. Максимова В.Н. Межпредметные связи в учебно-воспитательном процессе современной школы. - М.: Просвещение, 1986.
13. Максимова В.Н. Межпредметные связи в процессе обучения, - М.: Просвещение, 1989.
14. Максимова В.Н. Межпредметные связи в учебно-воспитательном процессе - Л., 1980
15. Махмутова Е.Н., Батина М.Г. Интегрированный урок по теме "США: Природа, города, население, сельское хозяйство"// Иностранные языки в школе. – 1997, №4.
16. Никитенко З.Н., Осиянова О.М. О некоторых возможностях использования лингвострановедения в обучении английскому языку детей 6-9 лет // Начальная школа, 1994, №9.
17. Панасюк Х.Г. – И. Германия: Страна и люди. – Мн.: Выс.шк., 1998.
18. Ребенок в мире культуры / Под ред. Р.М. Чумичевой. Ставрополь. 1998. С. 84–95. Ченцов А.А. Теоретические основы научной организации учебного процесса - Белгород, 1972.
19. Сердюкова Н.С. Интеграция учебных занятий в начальной школе. // Начальная школа. 1994. № 11. С. 45–49.
20. Сухомлинский В.А. Избранные педагогические сочинения. Сост. О.С. Богданова, В.З. Смаль. В 3 т. М., 1979.
21. Сысоев Л.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. 2001, №4.
22. Тамбовкина Т.Ю. О некоторых принципах построения интегрированного курса "Иностранный язык и регионоведение"// Иностранные языки в школе, 1996, №5.
23. Тамбовкина Т.Ю. Региональный материал на уроках немецкого языка // Иностранные языки в школе. 1995, №1.

24. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: Учеб. - методич.пособие для вузов.- М.: Высшая школа, 1987
25. Фоменко В.Т. Исходные логические структуры процесса обучения: Монография. Ростов Н/Д, 1985. 222 с.
26. Якушина Л.З. Страноведческий аспект содержания учебных заданий как стимул познавательной активности учащихся //Развитие познавательной активности в процессе овладения речевой деятельностью на иностранном языке. – М.: Изд-во АПН СССР, 1983.

Приложения

Приложение А

Climate of the Ireland.

The climate of Ireland is dominated by the moderating effects of the surrounding seas. As a result, snow is rare in most winters, except in the mountains. Average temperature in January and February, the coldest months, is between 4°C and 7°C. July and August, the two warmest months, have average temperatures between 14°C and 16°C/ average annual rainfall lies between 800 and 1200 mm over most of the country/ that means rain almost every day and makes Irishman call country the cleanest place in the world.

Приложение В

Northern Ireland

Northern Ireland is the westernmost and the smallest component of the United Kingdom, occupying one-sixth of the territory of the island of Ireland. Northern Ireland includes 6 of the 9 counties of the historical province of Ulster: Antrim Londonderry, Armagh, Down, Tyrone and Fermanagh. The counties include the main cities of Northern Ireland: Belfast, Londonderry, Armagh, Downpatrick, Omagh and Enniskillen. Northern Ireland (or very often Ulster) occupies the north-east corner of Ireland; it is bounded on the east by the North Channel Ocean, on the Irish Sea, and on the south and west by the Irish Republic. There are mountains in the north and the south, separated by the fertile basin of Lough Neagh, the largest lake not only in Northern Ireland in the whole of the British Isles. The climate of Northern Ireland is mild and wet.

Приложение С

Таблица 1

Интеграция содержания учебного материала

Виды	Степень интеграции	Технология интеграции содержания и особенности построения учебного процесса
Внутрипредметная интеграция	Средняя	Вертикальное интегрирование: спиральная структура на основе принципа концентричности, содержание постепенно обогащается новыми сведениями, связями и зависимостями. Особенности: исходная проблема не теряется из поля зрения учащихся, расширяется и углубляется круг связанных с ней знаний; соотношения элементов все больше усложняются, познания углубляются.
	Высокая	Горизонтальное интегрирование: содержание построено путем укрупнения темы, объединяющей группу родственных понятий (УДЕ). Особенность: постигается информация перехода от одного элемента к другому, доступная лишь в пределах крупной единицы усвоения.
Межпредметная интеграция	Слабая	Межпредметные связи Горизонтальное интегрирование: линейная структура; за содержательную единицу обучения берется тема, которая может быть связана с темами других учебных дисциплин. Особенности: материал других предметов включается эпизодически; сохраняются самостоятельность каждого предмета, цели, задачи, программа; в целом сохраняется программа урока; тема может быть рассмотрена и только на программном учебном материале, и с введением дополнительного материала.

	Средняя	Вертикальное интегрирование: объединение нескольких школьных предметов с целью организации диалога на заданную тему, конкретное содержание, образ, эмоциональное состояние, нравственный и эстетический смысл – она как ключевая фраза, лейтмотив проходит через несколько уроков в течение недели. Особенности: выделяется различное количество времени (от пяти минут и более); на уроке может осуществляться иной подход к разбору произведения, новое образное сравнение, ассоциации и т.п. Интегрированный урок и интегрированный блок Горизонтальное интегрирование Особенности: предметом анализа выступают многоплановые объекты, информация о сущности которых содержится в различных учебных дисциплинах; сохраняется самостоятельность каждого предмета (цели, задачи, программа); в процесс познания включаются все анализаторы (зрительные, слуховые, осязательные, обонятельные, тактильно-двигательные), что обеспечивает прочность образования условных связей. Интегрированный курс Горизонтальное интегрирование: объединение нескольких учебных предметов вокруг определенной стержневой темы или главных понятий. Особенности: предметом анализа опять выступают многоплановые объекты, информация о сущности которых содержится в различных учебных дисциплинах, но самостоятельность каждого предмета разрушается, создается одна программа, направленная на целостность педагогической системы; исходная проблема не теряется из поля зрения учащихся, круг связанных с ней знаний расширяется и углубляется; происходит все большее усложнение соотношений элементов, углубление познания; сближение блоков во времени может привести к иной форме организации учебного процесса: учебный день,
	Высокая	

		учебная неделя.
Транспредметная интеграция	Высокая	Горизонтальное интегрирование: объединение в единое целое содержания образовательных областей начального обучения, организованное по второму уровню интеграции, с содержанием дополнительного образования. Особенности: предметом анализа выступают многоплановые объекты, информация о сущности которых содержится в различных учебных основных и дополнительных дисциплинах; в процесс познания включаются все анализаторы (зрительные, слуховые, осязательные, обонятельные, тактильно-двигательные), что обеспечивает прочность образования условных связей в познании ребенком окружающей действительности.

Таблица 2

Примерное экстралингвистическое содержание регионального курса

Область знания	Основные сведения о регионе
География	• название региона, его основных центров; • национальность и язык коренного населения; • границы и пограничные государства, регионы; • название и протяжённость главных водных магистралей; • основные климатические особенности; • главные природные богатства; • ведущие отрасли промышленности и сельского хозяйства региона; • транспорт. • время возникновения первого поселения на территории региона;
История	• крупные исторические события; • значительные исторические личности, жившие в этом регионе или посетившие его; • названия исторических мест, памятников культуры.
Литература	• писатели, поэты, журналисты, жизнь и творчество которых связано с данным регионом, их связь со странами изучаемого языка; • названия и краткое содержание произведений региональной литературы; • наиболее распространённые в регионе легенды, сказания; названия региональных газет и журналов. • художники, артисты, музыканты, жившие и творившие в данной местности, их основные произведения, связь со странами изучаемого языка; • названия наиболее известных в регионе театров, кинотеатров, выставок, конкурсов;

Искусство	• народные промыслы и предметы их производства; праздники, обряды, обычаи и песни.
-----------	--

Таблица 3

Критерии оценки реферата на иностранном языке по региональной тематике

Критерий	Содержание
Структурная организация реферата:	введение, формулировка темы, постановка цели и задач реферата, заключение, список литературы.
Содержание:	А) информативная насыщенность реферата; Б) изложение собственного отношения к затронутым проблемам; В) сложность проблемы/вопроса; Г) соответствие излагаемого теме, целям и задачам реферата.
Форма изложения реферата:	А) степень владения материалом (свободная – говорение без конспекта; несвободная – говорение с опорой на конспект); Б) использование средств наглядности в процессе рассказа; В) умение привлечь и контролировать внимание слушающих; Г) структурная чёткость излагаемого материала.
Языковые требования:	А) языковая правильность (грамматическая и лексическая правильность); Б) лексическое разнообразие речи.

Таблица 4

Схема планирования регионального курса

Предмет речи	Функция	Коммуникативная	Речевой	Языковые
--------------	---------	-----------------	---------	----------

	общения	задача в речевой ситуации	продукт	средства
Достопримечательности родного города	Познавательная	Иностранные туристы осматривают исторические памятники города. Их интересует дополнительная информация об исторических памятниках	Односторонний диалог – расспрос	

Приложение D

Текст 1

Mount Rushmore National Memorial

The four figures carved in stone on Mount Rushmore represent the first 150 years of American history. The birth of our nation was guided by the vision and courage of George Washington. Thomas Jefferson always had dreams of something bigger, first in the words of the Declaration of Independence and later in the expansion of our nation through the Louisiana Purchase. Preservation of the union was paramount to Abraham Lincoln but a nation where all men were free and equal was destined to be. At the turn of the Twentieth Century Theodore Roosevelt saw that in our nation was the possibility for greatness. Our nation was changing from a rural republic to a world power. The ideals of these presidents laid a foundation for our nation as solid as the rock from which their figures are carved. Each man possessed great skills and leadership of the brand our nation needed for the times.

Today millions of visitors come to see Mount Rushmore and visit the Black Hills, the Black Hills of South Dakota have always held a special meaning. The American Indians have considered these hills sacred for centuries and today Mount Rushmore is considered a sacred place to people from many different cultures and countries. To some it reflects Patriotism; to others it reflects the natural beauty of our nation, to some it represents a great work of art and still to others it presents a challenge for them to begin to share their own cultures. Each visitor to the memorial is able to find within himself his own idea of what it reflects and hold that idea true.

The Black Hills for centuries have been a place of healing and reflection. This belief is still alive today at the memorial where millions of visitors come each year to reflect on their surroundings at Mount Rushmore, the larger than life sculpture, the magnificent Black Hills scenery, and wildlife. The memorial's future holds limitless possibilities for education, inspiration, unity and healing..

Текст 2

Activities

Mount Rushmore National Memorial provides self-guided and ranger-guided opportunities for you to explore the history, art and science of this mountain sculpture and its setting. "The Shrine", a short film shown at the Lincoln Borglum Museum, provides an introduction to the memorial. While there, visit our new exhibit hall, completed in 1998. Inside you will find interactive exhibits through which you can discover more about the men and the methods used to create Mount Rushmore. A short stroll along the Presidential Trail provides the closest access to the sculpture. Along the way, enjoy more intimate views of the artwork as either a self-guided or ranger-guided walk. Put yourself in the artist's perspective and view the mountain sculpture and the original model from the very place Gutzon Borglum saw his dream become reality: The Sculptor's Studio. Ranger-led activities are conducted daily during the summer. Rangers are also available to answer your questions at either the Information Center or Visitor Center throughout the year. The sculpture on Mount Rushmore is illuminated nightly year-round. During the summer months, a sculpture lighting program is held in the park's amphitheater each night at 9 p.m. (program begins at 8 p.m. in September). The 30-minute program consists of a short ranger talk, a film about

the four presidents on the mountain, the playing of the National Anthem and the lighting of the sculpture.

Приложение Е



Рис. 1. Пластообразная форма организации содержания интегрированного урока (блока)

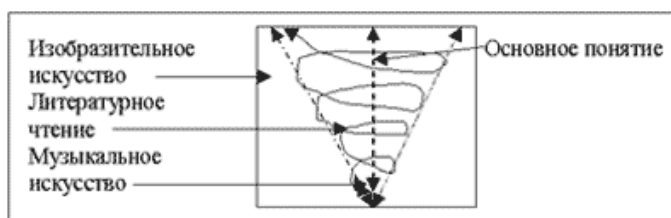


Рис. 2. Спиралевидная форма организации содержания интегрированного урока (блока)



Рис. 3. Контрастная форма организации содержания интегрированного урока (блока)

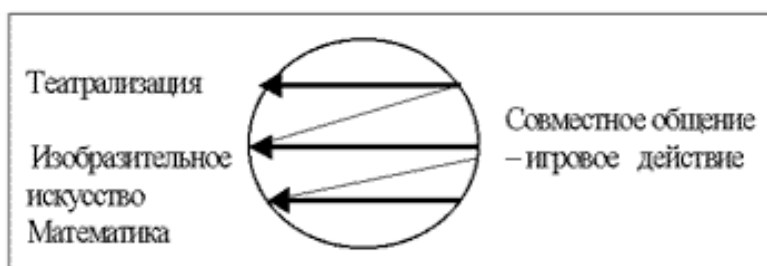


Рис. 4. Взаимопроникающая форма организации содержания интегрированного урока (блока)

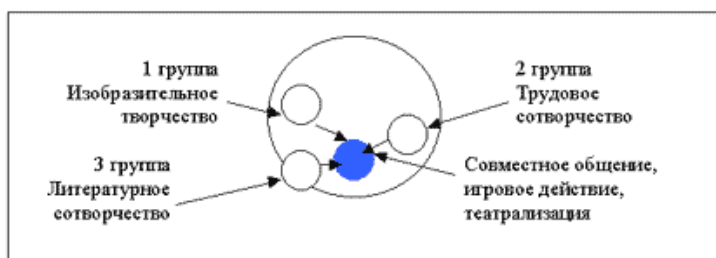


Рис. 5. Индивидуально-дифференцированная форма организации содержания интегрированного урока (блока)